31985R3788

L 367/1 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV 31.12.1985

NARIADENIE RADY (EHS) č. 3788/85
z 20. decembra 1985,
ktorým sa z dôvodu pristúpenia Španielska a Portugalska menia a dopĺňajú niektoré nariadenia v odvetví olejov a tukov

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na Akt o pristúpení Španielska a Portugalska, a najmä na jeho článok 396 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže by sa z dôvodu pristúpenia Španielska a Portugalska mali vykonať určité technické úpravy v nasledujúcich nariadeniach v odvetví olejov a tukov,

— nariadení Rady (EHS) č. 2164/70 z 27. októbra 1970 o dovozoch olivového oleja zo Španielska ([1]), zmenenom a doplnenom nariadením (EHS) č. 2277/71 ([2]),

— nariadení Rady (EHS) č. 154/75 z 21. januára 1975 o vytvorení registra pestovania olív v členských štátoch vyrábajúcich olivový olej ([3]), naposledy zmenenom a doplnenom nariadením (EHS) č. 3453/80 ([4]),

— nariadení Rady (EHS) č. 3089/78 z 19. decembra 1978, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá vzhľadom na podporu pre spotrebu olivového oleja ([5]), zmenenom a doplnenom nariadením (EHS) č. 2762/80 ([6]),

— nariadení Rady (EHS) č. 591/79 z 26. marca 1979, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá týkajúce sa náhrady za výrobu olivového oleja používaného pri výrobe určitých konzervovaných potravín ([7]), naposledy zmenenom a doplnenom nariadením (EHS) č. 3176/84 ([8]),

— nariadení Rady (EHS) č. 1590/83 zo 14. júna 1983 o určovaní plôch vysadených olivovými stromami, ktoré majú nárok na poskytovanie podpory na výrobu olivového oleja ([9]),

— nariadení Rady (EHS) č. 2261/84 zo 17. júla 1984, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá poskytovania podpory pre výrobu olivového oleja a podpory organizáciám výrobcov olivového oleja ([10]),

— nariadení Rady (EHS) č. 2262/84 zo 17. júla 1984, ktorým sa ustanovujú osobitné opatrenia vzhľadom na olivový olej ([11]),

keďže podľa článku 2 (3) Zmluvy o pristúpení môžu orgány spoločenstva pred pristúpením prijať opatrenia uvedené v článku 396 Aktu o pristúpení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 2164/70 sa ruší s účinnosťou od 1. marca 1986.

Článok 2

Nariadenie (EHS) č. 154/75 sa mení a dopĺňa takto:

1. v článku 1 ods. 2 sa tretí pododsek nahrádza nasledujúcim:

„Obdobia uvedené v bodoch a) a b) začnú plynúť od:

— 1. novembra 1982, pokiaľ ide o vytvorenie registra pestovania olív v Grécku,

— 1. novembra 1986, pokiaľ ide o vytvorenie registra pestovania olív v Španielsku a Portugalsku.“;

2. do článku 3 sa vkladá nasledujúci odsek:

„2b. Príslušné orgány Španielska a Portugalska, zodpovedné za vyplácanie podpory na výrobu uvedenú v článku 5 nariadenia č. 136/66/EHS, znížia pri realizácii platby čiastku takejto podpory o 0,96 ECU na 100 kg. Takéto zníženie sa bude uplatňovať na podporu vzhľadom na hospodárske roky 1986/87 až 1989/1990.“

([1]) Ú. v. ES I 238, 29.10.1970, s. 3.
([2]) Ú. v. ES I 241, 27.10.1971, s. 2.
([3]) Ú. v. ES I 19, 24.1.1975, s. 1.
([4]) Ú. v. ES I 360, 31.12.1980, s. 15.
([5]) Ú. v. ES I 369, 29.12.1978, s. 12.
([6]) Ú. v. ES I 287, 30.10.1980, s. 2.
([7]) Ú. v. ES I 78, 30.3.1979, s. 2.
([8]) Ú. v. ES I 298, 16.11.1984, s. 4.
([9]) Ú. v. ES I 163, 22.6.1983, s. 39.
([10]) Ú. v. ES L 208, 3.8.1984, s. 3.
([11]) Ú. v. ES L 208, 3.8.1984, s. 11.

Článok 3

Nariadenie (EHS) č. 3089/78 sa mení a dopĺňa takto:

1. v článku 9:

   a) k odseku 1 sa pridáva nasledujúci tretí pododsek:

   „Zábezpeka uplatniteľná vtedy, ak bude olivový olej uvoľnený v Španielsku a Portugalsku do voľného obehu, bude rovnaká ako zábezpeka uplatniteľná vo zvyšku spoločenstva.“;

   b) k odseku 2 sa pridáva nasledujúci druhý pododsek:

   „V prípadoch, keď — od 1. marca 1986 do 31. októbra 1995 — predmetný olivový olej sa bude vyvážať do Španielska alebo Portugalska zo spoločenstva tak, ako bolo ustanovené k 31. decembru 1985, dotknutá strana musí taktiež dokázať, že príspevková kompenzačná čiastka, skutočne uplatňovaná na takýto obchod, bola rovnaká ako čiastka uplatniteľná na oleje s pôvodom v nečlenských krajinách.“;

2. druhý pododsek článku 11 sa nahrádza nasledujúcim:

   „Bude uplatniteľná od 1. januára 1979. Články 1, 2 a 3 sa však budú uplatňovať na Španielsko a Portugalsko s účinnosťou od 1. januára 1991.“

Článok 4

Nariadenie (EHS) č. 591/79 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 4 ods. 1 sa nahrádza nasledujúcim:

   „1. Podľa článku 6 výška náhrady bude aritmetickým priemerom variabilnej zložky poplatkov uplatňovaných na dovoz olivových olejov podpoložky 15.07 A II a) Spoločného colného sadzobníka za dva mesiace predchádzajúce mesiacu, v ktorom bola náhrada realizovaná, v prípade Španielska a Portugalska upravenou o príspevkovú kompenzačnú čiastku uplatniteľnú na dovozy do každého z týchto členských štátov z nečlenských krajín.

   Ak však olivový olej použitý pri výrobe konzervovaných výrobkov bol vyrobený v spoločenstve, tak náhrada bude predstavovať vyššie uvedený priemer plus čiastku podpory na spotrebu platnú ku dňu realizácie náhrady.

   V prípade Španielska a Portugalska sa zvýšenie bude uplatňovať s účinnosťou od 1. januára 1991. Od tohto dátumu bude toto zvýšenie rovnaké ako zvýšenie uplatňované v ostatných členských štátoch a čiastka výslednej náhrady bude upravená o rozdiel medzi intervenčnými cenami uplatniteľnými v spoločenstve, tak ako bolo ustanovené k 31. decembru 1985, a intervenčnými cenami uplatniteľnými v Španielsku, resp. Portugalsku.“

2. v článku 5:

   a) druhý pododsek odseku 1 sa nahrádza nasledujúcim:

   „Náhrada na výrobu stanovená v súlade s prvým pododsekom bude upravená, v prípade Španielska, resp. Portugalska o príspevkové kompenzačné čiastky uplatniteľné na dovozy do každého z týchto členských štátov z nečlenských krajín.“;

   b) odsek 2 sa nahrádza nasledujúcim:

   „2. Ak však olivový olej použitý pri výrobe konzervovaných výrobkov bol vyrobený v spoločenstve, tak čiastka stanovená podľa prvého pododseku odseku 1 sa zvýši o čiastku podpory na spotrebu platnú ku dňu realizácie náhrady.

   V prípade Španielska a Portugalska sa zvýšenie bude uplatňovať s účinnosťou až od 1. januára 1991. Od tohto dátumu bude toto zvýšenie rovnaké ako zvýšenie uplatňované v ostatných členských štátoch a čiastka výslednej náhrady bude upravená o rozdiel medzi intervenčnými cenami uplatniteľnými v spoločenstve, tak ako bolo ustanovené k 31. decembru 1985, a intervenčnými cenami uplatniteľnými v Španielsku, resp. Portugalsku.“

Článok 5

Článok 1 nariadenia (EHS) č. 1590/83 sa nahrádza nasledujúcim:

„*Článok 1*

1. Podpora na výrobu olivového oleja sa bude poskytovať každému pestovateľovi olív iba vzhľadom na plochy vysadené olivovými stromami:

— vo Francúzsku a Taliansku k 31. októbru 1978,

— v Grécku k 1. januáru 1981,

— v Španielsku k 1. januáru 1984,

a ktoré boli predmetom:

a) v Taliansku vyhlásenia o pestovaní za hospodársky rok 1980/1981 alebo — ak takéto vyhlásenie neexistuje — posledného vyhlásenia, ktoré je k dispozícii;

b) vo Francúzsku posledného vyhlásenia o pestovaní, ktoré je k dispozícii za obdobie predchádzajúce hospodárskemu roku 1982/1983;

c) v Grécku vyhlásenia o pestovaní za hospodársky rok 1980/1981 alebo 1981/1982;

d) v Španielsku vyhlásenia o pestovaní za hospodársky rok 1986/1987 alebo 1987/1988.

V prípade Portugalska sa podpora bude poskytovať iba vzhľadom na množstvá, ktoré sa mohli vyprodukovať na plochách vysadených skutočne rodiacimi olivovými stromami k 1. januáru 1984 a ktoré boli predmetom vyhlásenia o pestovaní za hospodársky rok 1986/1987 alebo 1987/1988.

Ak však plochy vysadené olivovými stromami, jestvujúce k dátumom uvedeným v predchádzajúcich pododsekoch, neboli predmetom daného vyhlásenia o pestovaní, podpora na výrobu sa poskytne iba vzhľadom na tie plochy, iba za podmienky, že dotknutá strana predloží doplňujúce vyhlásenie o pestovaní príslušným národným orgánom do 30. júna 1984 alebo — v prípade Španielska a Portugalska — do 30. júna 1988.

2. Ak boli nové olivové stromy vysadené vo Francúzsku a Taliansku od 31. októbra 1978, v Grécku od 1. januára 1981 alebo v Španielsku a Portugalsku od 1. januára 1984 výhradne na základe projektu reštrukturalizácie olivových plantáží pre individuálny majetok alebo osobitnú plochu pestovania, tak podpora sa poskytne aj vzhľadom na dotknuté plochy za predpokladu, že:

— projekt reštrukturalizácie bol schválený príslušnými orgánmi dotknutých členských štátov,

— v rámci každej plochy, ktorá prechádza reštrukturalizáciou, celková plocha vysadená olivovými stromami v dôsledku reštrukturalizácie nepresahuje plochu vysadenú vo Francúzsku a Taliansku k 31. októbru 1978, v Grécku k 1. januáru 1981 alebo v Španielsku a Portugalsku k 1. januáru 1984.

V prípade Portugalska množstvo, ktoré sa môže dopestovať po reštrukturalizácii, nesmie byť väčšie ako množstvo, ktoré by sa mohlo vyprodukovať na plochách vysadených skutočne rodiacimi olivovými stromami k 1. januáru 1984."

Článok 6

Nariadenie (EHS) č. 2261/84 sa mení a dopĺňa takto:

1. článok 1 sa nahrádza nasledujúcim:

„*Článok 1*

Počínajúc hospodárskym rokom 1984/1985 sa všeobecné pravidlá uvedené v tomto nariadení vzťahujú na poskytovanie podpory na výrobu olivového oleja podľa článku 5 nariadenia č. 136/66/EHS. Na Španielsko a Portugalsko sa však nevzťahujú až do začiatku hospodárskeho roku 1986/1987.";

2. v článku 3 ods. 1 sa druhá zarážka nahrádza nasledujúco:

„— kópiu vyhlásenia podaného na účely kompilácie registra pestovania olív. Pokiaľ ide o Grécko, Španielsko a Portugalsko a dovtedy, kým nebude v týchto členských štátoch kompilovaný register pestovania olív, takéto vyhlásenie môže byť nahradené vyhlásením uvedeným v článku 1 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1590/83.";

3. v článku 13 ods. 3 sa prvý pododsek nahrádza nasledujúcim:

„3. Počas hospodárskych rokov 1984/1985 a 1985/1986 dotknuté členské štáty môžu udeliť predbežný súhlas príslušnej lisovni ihneď po predložení žiadosti o schválenie, ktorá obsahuje informácie uvedené v odseku 1. V prípade Španielska a Portugalska bude táto možnosť predĺžená až do hospodárskeho roku 1986/1987."

Článok 7

Nariadenie (EHS) č. 2262/84 sa mení a dopĺňa takto:

Článok 1 ods. 5 sa nahrádza nasledujúcim:

„5. Za obdobie troch rokov, počínajúc 1. novembrom 1984, sa zúčtujú do všeobecného rozpočtu Európskych spoločenstiev nasledujúce percentá skutočných výdavkov agentúry:

— 100 % za prvé dva roky až do výšky maximálne 14 miliónov ECU pre agentúru zriadenú v Taliansku a 7 miliónov ECU pre agentúru zriadenú v Grécku,

— 50 % za tretí rok.

V prípade Španielska a Portugalska bude pokrytých 100 % skutočných výdavkov agentúry za obdobie od 1. marca 1986 do 31. októbra 1987, maximálne až do 7 miliónov ECU v prípade Španielska a 3,5 milióna ECU v prípade Portugalska.

Členské štáty môžu — za podmienok, ktoré sa musia určiť v súlade s postupom uvedeným v článku 38 nariadenia č. 136/66/EHS — pokryť časť nákladov, ktoré musia znášať zrážkou z poskytnutej podpory spoločenstva na olivový olej.

Rada, konajúc kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie, prijme do 1. januára 1987 spôsob financovania daných výdavkov od hospodárskeho roku 1987/1988."

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. marca 1986, čo je podmienené nadobudnutím platnosti Zmluvy o pristúpení Španielska a Portugalska.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. decembra 1985

Za Radu

predseda

R. STEICHEN